

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Репрезентация концептосферы «защита» в английском публицистическом дискурсе

Каштанова Ирина Ивановна

Кандидат наук

Мордовский государственный педагогический институт им. М. Е. Евсевьева,

Факультет иностранных языков, Саранск, Россия

E-mail: irikashtanova@mail.ru

Язык СМИ является универсальной знаковой системой, с помощью которой в индивидуальном и массовом сознании формируется картина окружающего мира. Концептуальный анализ публицистического текста позволяет выявить значение и способы репрезентации самых разных концептов, раскрыть содержание знания, оценочную деятельность, несущую познавательный характер, так как именно здесь заключается большинство насущных проблем, волнующих сознание английского народа в настоящий момент.

Концепты представляют собой ментальные единицы, которые отражают знания и опыт человека, сформированные в результате разнообразной познавательной деятельности (когниции), и которые обозначаются различными единицами языка. В отличие от обычного значения, концептное значение является семантическим образованием более высокой степени абстракции, оно принадлежит национальному обобщенному языковому сознанию.

Концепт, названный словом, находит свое выражение в речи и может рассматриваться в соотношении с планом содержания текста, который является формой объективизации концептуальных структур. Дискурсивный анализ предоставляет новый подход к изучению различных концептуальных структур. Дискурс трактуется как речь, «погруженная в жизнь» [1]. При исследовании связного текста дискурсивный подход требует учета экстра-лингвистических – прагматических, социокультурных, психологических и других факторов.

Текст как продукт речевой деятельности говорящего распадается на элементарные ситуативно-тематические единицы-диктемы, подчиняющиеся общему реверсивному закону уровневой иерархии языка (от фонемы до диктемы) и образующиеся из одного или нескольких предложений как единиц непосредственно нижележащего уровня языковых сегментов [2]. Диктема является когнитивно-коммуникативной текстовой единицей и может рассматриваться в качестве элементарной единицы дискурса, так как ее выделение основывается в определенном смысле на моделировании процесса формирования текста. При изучении концептов необходимо проводить диктемный анализ текста и за единицу исследования следует принять диктему, в которой актуализирован (обозначен или выражен) один из концептов исследуемой концептосферы.

Материалом для исследования послужили статьи, опубликованные в британских газетах *The Times*, *Times Online* и *The Sunday Times* за 2000-2011 годы, в которых с помощью лексем *defence*, *protection* и *safety* описываются различные аспекты защиты.

Привлекательность концептосферы «защита» и передающих ее лексем для анализа определяется ее семантическим богатством и связанностью с культурно-социологическим аспектом картины мира. Защита является одной из важнейших составляющих жизни

человека и представлена в различных сферах деятельности людей. Необходимо отметить важность изучения этнической специфики концептосферы «защита» для осмысления процессов, происходящих в современном мире в свете расширяющихся международных контактов.

Большая часть рассмотренных нами текстов посвящена описанию взаимоотношений человека, общества и государства. Государство выступает гарантом защиты в современном мире. В западной культуре представления о защите также неразрывно связаны с понятием о гражданском обществе.

Защита является ценностью, представляющей интерес для всех членов общества. Право на защиту (*a right to protection*) имеет каждый. Данное право ставится в один ряд с такими фундаментальными правами как право на жизнь и человеческое обращение: *the rights to life, humane treatment and judicial protection*.

Диктемный анализ позволил вывить такие характеристики концептосферы «защита», которые носят имплицитный характер, в частности, аксеологическую составляющую исследуемой концептосферы, а также установить набор номинаций оценочных характеристик защиты в английском языке.

Анализ статей показал, что основу современной концептосферы «защита» в английском языке составляют представления о защите человека в обществе, которые входят в систему ценностей носителей английской лингвокультуры и формируют особое отношение к окружающей действительности. На концептосферу «защита» в английском языке оказывают сильное влияние такие понятия как *безопасность, закон, право, равенство*, и на страницах британских СМИ они выступают как нечто целое, выходящее на первый план при упоминании о защите человека в современном обществе.

Литература

1. Арутюнова, Н. Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. – М. : Сов. энциклопедия, 1990. – С. 136-137.
2. Блох, М. Я. Диктема в уровневой структуре языка / М. Я. Блох // Вопросы языкознания. – 2000. – 4. – С. 56-67.

Слова благодарности

Мне бы хотелось выразить искреннюю благодарность моему научному руководителю профессору Марку Яковлевичу Блоху и пожелать творческих успехов.